UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS (II ciklus studija)

<table>
<tr><td>Odsjek</td><td colspan="6">Orijentalna filologija</td></tr>
<tr><td>Naziv kolegija/ nastavnog predmeta</td><td colspan="6">SAVREMENI ARAPSKI ROMAN</td></tr>
<tr><td>Šifra/kod</td><td>FIL ORI 520</td><td>Status (obavezni ili izborni)</td><td>Obavezni</td><td>ECTS</td><td colspan="2">10</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Ciklus studija</td><td rowspan="2">II</td><td rowspan="2">Semestar</td><td rowspan="2">IV</td><td colspan="2"><u>NPP 2019/2020</u></td></tr>
<tr><td>Studijska godina</td><td>2026/2027.</td></tr>
<tr><td>Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta</td><td colspan="6">Nema</td></tr>
<tr><td>Jezik izvođenja nastave</td><td colspan="6">Bosanski i arapski</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Nastavnik/ca</td><td>Ime i prezime</td><td colspan="5">prof. dr. Mirza Sarajkić</td></tr>
<tr><td>Kontakt podaci</td><td colspan="2">Kabinet: 164
E-mail:mirza.sarajkic@ff.unsa.ba
Telefon: 033253121</td><td>Termin konsultacija</td><td colspan="2">Prema rasporedu konsultacija.</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Saradnik/ca</td><td>Ime i prezime</td><td colspan="5">viši ass. Mirnes Duranović, MA</td></tr>
<tr><td>Kontakt podaci</td><td colspan="2">Kabinet:
E-mail:mirnes.duranovic@ff.unsa.ba
Telefon:</td><td>Termin konsultacija</td><td colspan="2">Prema rasporedu konsultacija.</td></tr>
<tr><td>Sedmični broj kontakt sati</td><td colspan="6">predavanja 2; seminar 2; vježbe2;</td></tr>
<tr><td>Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta</td><td colspan="6">U uvodnim predavanjima nudi književnohistorijski osvrt na genezu i razvoj arapskog romana od šezdesetih godina XX stoljeća. U centralnom dijelu semestra bit će predstavljeni klasici savremenog arapskog romana koji svojim narativima zrcale temeljne aporije arapskoga društva u drugoj polovini XX stoljeća. Tayyib Salih i Džebra Ibrahim Džebra dinamiziraju poimanje postkolonijalnog naslijeđa u arapskom svijetu. Abd al-Rahman Munif kazuje o devastirajućem efektu pojave crnog zlata na Arapskom poluotoku. Žensko pismo u arapskom svijetu sve je utjecajnije i popularnije, tako da će se studenti upoznati sa najznačajnijim djelima poznatih književnica, poput Hanan al-Šajh, Radwe Ašur, Salwe Bakr, Ahlam Mosteganimi, Fatime Mernisi Nawal Sa`dawi i drugih. U posljednjoj trećini semestra bit će predstavljeni istaknuti autori XXI stoljeća od Alžira, preko Tunisa, Egipta, do pisaca levanta i Arapskog zaljeva.</td></tr>
<tr><td>Cilj kolegija/ nastavnog predmeta</td><td colspan="6">Ponuditi pregled savremenog arapskog romana od polovine XX stoljeća do danas i razviti kod studenata sposobnost da kritički analiziraju, kompariraju i kontrastiraju najznačajnije romane iz ovog perioda. Studenti će se upoznati sa kanonskim romanopiscima koji su na upečatljiv i orginalan način artikulirali problematiku savremenog čovjeka arapskog podneblja. Student treba da prepozna i razumije osobenosti arapskog romana iz druge polovine XX stoljeća, jer ovaj književni žanr tada doživljava svoj vrhunac i postaje dominantan u</td></tr>
</table>

	cijelom arapskom svijetu. Najpoznatiji pisci čiji će opus biti studiran i analiziran jesu Baha' Tahir, Bensalim Himmiš, Emil Habibi, Abdurahman Munif, Gamal al-Gitani, Sun'ullah Ibrahim, Ibrahim al-Kuni, Ala' Aswani, Ahlam Musteganimi, Fatima Mernisi, Radwa Ašur i dr. Nadalje, studentima će biti predstavljeni glavni trendovi, autori i djela u savremenom arapskom romanu s početka XXI stoljeća, a sve u cilju da se studenti potaknu na kritičko vrednovanje spomenutih književnih tekstova te da iste kompariraju i kontrastiraju sa odgovarajućim tekstovima iz drugih književnih tradicija. Student treba da prepozna i razumije osobenosti savremenog arapskog romana, da uvidi razloge bujanja ovog književnog žanra, te da ga kontekstualizira u aktuelnom društvenom i kulturalnom okviru
SDG (cilj održivog razvoja)	
Ishodi učenja	Studenti po okončanju studija trebaju jasno vladati znanjem o temeljnim tokovima savremenog arapskog romana od sredine XX stoljeća do danas te imati razvijenu sposobnost da kritički analiziraju i interpretiraju romaneskna djela iz navedenog perioda.

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica Datum	Nastavna jedinica
1.	**Historijski kontekst** Društveno historijski kontekst savremenog arapskog romana: Drugi svjetski rat, palestinsko pitanje, generacija šezdesetih, Mahfuzovo naslijeđe, roman kao dominantni književni žanr;
2.	**Savremeni klasici:** al-Tayyib Salih; Idwar al-Harrat – novi roman; Sun'ullah Ibrahim;
3.	**Gamal al-Gitani:** Savremeni roman i historija;
4.	**Baha' Tahir:** Zrcaljenje identieta i tradicije u savremenom egipatskom narativu.
5.	**Bensalim Himmiš/ Muhammad Barrada;** Arapski zapad u rekonstukciji;
6.	**Ibrahim al-Kuni** Poetika libijske pustinje;
7.	**Savremeni palestinski roman** Emil Habibi i moć ironije; Huzama Habayib i resemantizacija palestinskog pitanja; Ibrahim Nasrallah: (auto)biografija i ironija.
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	

	Postmoderni ženski narativ Fatima Mernisi i apologija tradicije; Radwa Ašur i marginalizacija ženskog pamćenja; Ahlam Mustaganimi – dekonstrukcija domovine, Huda Hamad i *Pepeljuge Maskata*.
10.	**Savremeni romani iz Arapskog zaliva** Abdurahman Munif – romani egzila; *Gradovi soli* i *Istočno od Mediretana*. Muhammad Alwani; Sa'ud al-San'usi;
11.	**Savremeni roman u Omanu** Sayf al-Rahbi; Bušra Halfan; Sama' Isa; Zahran al-Qasimi; Muhammad al-Yahyai
12.	**Ala Aswani** Razotkrivanja „drugoga“ u nama; *Jakubijanova zgrada* i *Čikago*.
13.	**Yusuf Zaydan** Rekonstrukcija povijesnog i religijskog u književnosti; *Azazil* i *Fardaqan*.
14.	**Implozija savremenog iračkog romana** Ahmada Sa'dawi; Sinan Antun; Šakir Nuri; Mayselūn Hādī; In‘am Kadžahdži
15.	**Roman i (pobunjeni) identitet** Sa'id al-Hatibi; Izzudin Fišayr; Halid Halifa; Hadži Džabir; al-Habib al-Saiha;
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Oblici provjere znanja studenata uključuju kontinuirano praćenje rada studenata u toku semestra, koje se vrednuje sa ukupno 50 bodova, i završnu provjeru znanja, koja se vrednuje sa ukupno 50 bodova.
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:

toku semestra

(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)

R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
1.	Aktivnost na nastavi	10	10
2.	Aktivnost na seminarima	10	10
3.	Seminarski rad	20	20
4.	Završni pismeni ispit	30	30
5.	Završni usmeni ispit	30	30
		Ukupno: 100 bodova	100%

Skala ocjenjivanja

Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:

a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;
b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;
c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;
d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;
e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;
f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.

Literatura

1. Taher, Bahaa, *Oaza zalazećeg sunca*, odabrao i s arapskog preveo Nedim Ćatović, Buybook, Sarajevo 2008.
2. Taher, Bahaa, *Ljubav u izgnanstvu*, s arapskog prevela Zehra Alispahić, - Tugra, Sarajevo, 2010.
3. al-Aswani Alaa, *Chicago*, odabrao i preveo s arapskog Nedim Ćatović, Buybook, Sarajevo, 2007.
4. al-Gitani, Gamal, *Egipatski muhtesib: historijski roman inspiriran stvarnim likovima*, prijevod s arapskog Nedim Ćatović, Libris, Sarajevo, 2010.
5. *Savremena književnost Omana: izbor iz poezije, romana i kratke priče /* izbor i prijevod Munir Mujić i Mirza Sarajkić, Sarajevo, CNS i Filozofski fakultet u Sarajevu, 2017.
6. Habibi, Emil, *Opsimista – Čudnovati nestanak Srećka Nesrećkovića*, preveo sa arapskog Srpko Leštarić, Clio, Beograd, 2015.
7. Munif,Abdurahman, *Istočno od Mediterana*, prevela sa arapskog Milunka Stojanovska, SB, Beograd, 2014.
8. Himmiš, Bensalim, *Taj Andalužanin,* prijevod Dragana Đorđević, Geopoetika, Beograd, 2018.
9. Ziedan, Youssef, *Azazel*, prijevod Daniel Bučan, Naklada Ljevak, Zagreb, 2010.
10. Mernisi, Fatima, *Snovi o zabranjenom voću*, prijevod Maja Kaluđerović, Laguna, Beograd, 2003.
11. al-Kuni, Ibrahim, *Anubis*, Al-Mu'assasa al-arabiyya li al-dirasat wa al-našr, Bayrut, 2002.
12. Ibrahim, Sun'ullah, *Laĝna*, Dar al-mustaqbal al-arabi, Bayrut, 2004.
13. Hamad, Huda, *Sindirilat Masqat*, Dar al-adab, Bayrut, 2016.

	14. Allan, Roger, *The Arabic Novel: An Historical and Critical Introduction,* Syracuse University Press, New York, 1982.
	1. Badawi, M. M., (ur.), *Modren Arabic Literature*, Cambridge University Press, 1992. 2. Salih, Fahri, *Fi al-riwaya al-'arabiyya al-gadida*, AL-Dar al-'arabiyya li al-'ulum Naširun, Bayrut, 2009. 3. Asfur, Gabir, *Zaman al-riwaya*, Mada, Bajrut, 1999
Napomene	